



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 夏沛牧師 加拉太書 5:16-18 聖靈和情欲爭戰 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Thomas Rho Philippians 2:1-11 Who Are You Focused on? Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告: 摩洛哥

Pray for Global Mission: Morocco

人口: 37,373,000 (100% 福音未及); 族群: 31 (87.1% 福音未及); 文化基督徒: 0.19%; 福音重生基督徒 0.11%; 主要信仰伊斯蘭(99.6%); 基督徒年增長率 4.6%; 最大族群: 摩洛哥人, 人口 23,655,000, 文化基督徒 0.09%, 福音重生基督徒 0.08%, 主要信仰伊斯蘭 99.9%。主要族群的摩洛哥阿拉伯人起源於阿拉伯沙漠, 逐漸遷移至現在所在的北非。摩洛哥曾被羅馬, 阿拉伯人, 葡萄牙, 西班牙統治。1660 年阿勒維特王朝(穆罕默德後代的王朝), 統一全國直到今天, 幾乎百分之百信仰伊斯蘭。他們遵守回教的五個支柱: 一神阿拉, 一先知穆罕穆德, 一天五次面向麥加祈禱, 慷慨奉獻, 齋戒月禁食且至少去參加朝聖一次。整個摩洛哥基督徒非常少, 我們需要更多的禱告來消除摩洛哥對基督徒強制的捆綁。【禱告】求主賜亮光給宣教士和宣教機構, 能自由且有效的傳揚耶穌基督; 求主帶領較少數的基督徒, 得到勇氣, 成為門徒, 為主做工; 求聖靈親自感動摩洛哥的民, 打開心門, 轉向神。

Population: 37,373,000 (100% Unreached); PGs: 31 (87.1% Unreached); Christian Adherent: 0.19%; Christian Evangelical 0.11%; Largest religion Islam (99.6%); Evangelical Growth Rate 4.6%; Largest PG: Moroccan, 23,655,000, Christian Adherent 0.09%, Christian Evangelical 0.08%, Islam 99.9%. The ancestors of the Moroccan Arabs originated in the Arabian Desert. From there, they gradually migrated into northern Africa. Morocco has been ruled by Rome, Arabs, Portugal and Spain. In 1660, Morocco came under the control of the Alawite dynasty. It is a shریف dynasty - descended from the prophet Muhammad—and rules Morocco to this day. Virtually all Moroccan Arabs in this region are Muslim. They adhere to the Koran and observe the five basic "pillars" of Islam: 1. one god Allah; 2. Mohammed is his prophet; 3. praying five times a day facing Mecca; 4. giving alms generously; 5. fasting during Ramadan, and trying to make at least one pilgrimage to Mecca. Few Moroccan Arabs in this region are Christian. They are in need of continuous prayer in order to break the strongholds that are keeping them bound. Prayer Points: Pray that the Lord will grant wisdom and favor to mission agencies currently focusing on Moroccan peoples. Ask God to give Moroccan believers boldness to share the love of Christ with their friends and families. May the Holy Spirit touch the people of Morocco to open their hearts and turn to God.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 36/03	青少年 Youth: 10	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 03
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 50/12	青少年 Youth: 10	學童 Children: 13	嬰孩 infant: 03

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$14,858	\$42,637	\$708,740	\$682,186	\$26,554
宣教奉獻	\$8,054	\$8,181	\$91,056	\$130,892	-\$39,836
教會擴展奉獻	\$500	\$5,769	\$10,629	\$92,308	-\$81,679

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **每日讀經:** 新一季讀經(今年5-10月今年11月至明年4月)明天開始, 請踴躍用右上二維碼報名參加。新一季的讀經表可向招待索取。100%完成上季(去年11月至今年4月)讀經者, 請最遲在5/8前用右下二維碼填表提報, 五月中頒獎。
 2. **短宣義賣:** 泰北短宣隊將於今天崇拜後進行飲品義賣籌款活動, 請大家參與支持。歡迎訪問短宣博客 <https://acnthailand2023.wordpress.com>, 關注6/4~6/17短宣期間每日活動。
 3. **9/8-17 美中短宣:** 有意參加者請聯絡包礪彥執事(華)或李嘉良長老(粵), 報名截止日: 4/30。
 4. **5/7 主餐:** 下主日有主餐, 請已信而受洗的弟兄姊妹事先預備好心。
 5. **影片分享會:** 2018年曠野之歌獲獎提名最佳紀錄片、最佳導演、最佳勵志故事的楊華雨姊妹將在5/13週六晚七點來到本教會明道大廳現場播放她今年再度被提名的第二部影片“愛至草原深處”, 然後分享, 歡迎大家參加。
 6. **暑期耶穌與我:** 6/2 - 8/11 週五晚上 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上或實體聚會。詳情及報名: acc.church/summerjam23。
 7. **華語恩愛夫妻營(MER):** 將於8/4-6舉行, 報名費為每對夫婦\$520。請用右邊的QR碼或 <https://tinyurl.com/4r8hceb3> 報名註冊。
 8. **春季中文成人主日學(三月至五月, 10 AM~11AM):** 有兩門課: 1) 為基督徒開設的哥林多後書, 2) 為慕道朋友及初信者開設的福音性研經(以互動會話式小組查經方式來討論學習)。鼓勵更多人來加入。
 9. **主日午餐:** 鼓勵大家崇拜後留下共用午餐, 請每週四晚之前在網上預購: <https://acc.church/sw-lunch>, 飯盒 \$10/盒, Pizza 每片 \$1。
1. **Daily Bible Reading:** We encourage everyone to develop the habit of daily Bible reading. If you don't yet have a Bible reading plan, please use the QR code on the upper right to sign up, and get a Bible Reading schedule from the ushers. The new Six-Month period starts on 5/1. And for those of you who have completed the reading schedule of the past six months, please use the QR code on the lower right to report your completion by 5/8. There will be a recognition in mid-May.
 2. **Mission Fundraising Event:** North Thailand STM team will sell Thai Tea for fundraising after worship service today. Please consider supporting the team and following their blog <https://acnthailand2023.wordpress.com>.
 3. **Communion (5/7):** All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
 4. **Movie Presentation and Sharing:** In 2018, "Song of the Wilderness" was awarded for Best Documentary and nominated for Best Director, Best Inspirational Story, and Best Trailer. The director sister Yang Huayu will come to our church's Mingdao sanctuary at 7:00 PM on 5/13 Saturday to show her second film "New Creation in Love" which gets her nominated again this year, and share with us. All are welcome to participate.
 5. **English Adult Bible Fellowship:** Who Is the Holy Spirit? The Holy Spirit plays the incredible role of both empowering the individual believer and the church—and as we study the Trinity's third member, we gain a clearer understanding of our omnipotent triune God. In this six-session series, Dr. Tony Evans leads us on an in-depth exploration of the Spirit's characteristics, duties, and mission among humankind. Take a closer look at some of the titles of the Spirit and appreciate how he influences and inspires our faith in Christ. Come Join us!!!
 6. **Summer JAM:** Fridays evening 6/2 - 8/11, 7:30 - 9:00 pm with extended childcare 7:00 - 7:30 pm and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children of age 3 to 5th grade to join our onsite physical or online virtual meetings. For more information and to register: acc.church/summerjam23.
 7. **Sunday Lunch Service:** We encourage everyone to stay for lunch. Please preorder and prepay online by every Thursday at \$10/lunch box and \$1/piece of pizza, using <https://acc.church/sw-lunch> or the QR code.